

---

---

# Adtemp™ ULTRA 417

## Termómetro Digital De Fiebre

---

---

Instrucciones  
de Uso



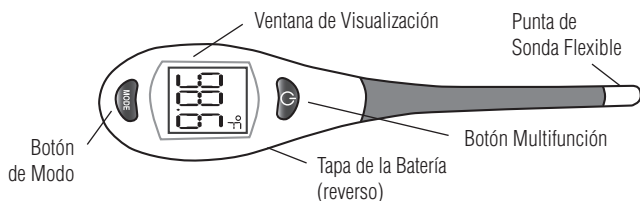
**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Gracias por elegir un termómetro digital ADC® Adtemp™. Su nuevo termómetro está diseñado para proporcionar mediciones precisas de temperatura. Los termómetros Adtemp cumplen o superan todas las normas internacionales de rendimiento relevantes.

## Descripción del Dispositivo y Uso Previsto

Este dispositivo está destinado a medir la temperatura del cuerpo humano en niños y adultos. Tiene una pantalla digital y se puede usar en un entorno profesional o doméstico.

## Piezas y Montaje



## Definiciones de Símbolos

Los siguientes símbolos están asociados con su termómetro.

Símbolo	Definición
	Advertencia importante / precaución
	No hecho con látex de caucho natural
	Libre de ftalato
	Instrucciones de operación
	Información del fabricante
	Información del representante europeo autorizado
	Cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea de Dispositivos Médicos 93/42/EEC

Símbolo	Definición
	Numero de Lote
	Botón multifunción
	Error de detección automática
	La temperatura es más alta que el rango de medición.
	La temperatura es más baja que el rango de medición.
	Indicación de batería baja

## **Advertencias Generales**

*Una declaración de advertencia en este manual identifica una condición o práctica que, si no se corrige o se suspende de inmediato, podría provocar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente.*

**ADVERTENCIA:** Este instrumento está diseñado solo para uso oral, rectal o axilar.

**ADVERTENCIA:** La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente para niños pequeños. Por favor contacte a su médico.

**ADVERTENCIA:** Mantener fuera del alcance de los niños sin supervisión. Los componentes pueden ser dañinos si se ingieren.

**ADVERTENCIA:** Deje de usar el termómetro si funciona de manera errática o si la pantalla no funciona correctamente.

**ADVERTENCIA:** Evite tomar temperatura durante 15 minutos después del ejercicio físico, bañarse, cenar o tomar bebidas frías o calientes.

**ADVERTENCIA:** Permita que el termómetro se caliente naturalmente a temperatura ambiente antes de usar. El rendimiento puede verse afectado si se opera o almacena fuera de los rangos de temperatura y humedad establecidos o si la temperatura del paciente está por debajo de la temperatura ambiente (ambiente).

**ADVERTENCIA:** Después de usar, limpie la unidad con un paño seco y desinfecte la sonda con alcohol isopropílico (frotando). Consulte las instrucciones de limpieza para obtener detalles adicionales.

**PRECAUCIÓN:** Mantenga el termómetro alejado de la luz solar directa, la humedad, las temperaturas extremas o el polvo.

**PRECAUCIÓN:** No hierva, muerda, doble, deje caer ni desarme el termómetro.

**PRECAUCIÓN:** No abra la unidad excepto para reemplazar la batería.

**PRECAUCIÓN:** Deseche las baterías de acuerdo con las reglamentaciones locales aplicables, no con la basura doméstica.

**PRECAUCIÓN:** No esterilice en autoclave ni sumerja el termómetro en agua u otro líquido. La unidad no es resistente al agua. Tenga en cuenta los procedimientos de limpieza descritos en este manual.

## Cómo Utilizar

1. Desinfecte la sonda con alcohol isopropílico (frotando) antes de usar.
2. Recomendamos el uso de cubiertas de sonda con todos los termómetros digitales. Si lo usa, coloque la cubierta sobre la punta de la unidad.
3. Espere al menos 1 minuto entre mediciones consecutivas para que la unidad se reajuste a la temperatura ambiente.
4. Coloque la sonda en la posición adecuada para su sitio de medición (consulte **Asegurar Una Medición Precisa De La Temperatura** a continuación).

## Cambio de Modos de Temperatura

1. Con el termómetro apagado, presione el botón de modo y el botón multifunción al mismo tiempo hasta que vea que la báscula se alterna.
2. Suelte ambos botones y espere 5 segundos. Aparecerán la escala correcta y el ícono de modo, indicando que la unidad está lista para medir.

## Asegurando una Medición Precisa de la Temperatura

Recomendamos el uso de cubiertas de sonda (Figura 1) con todos los termómetros digitales.



Figura 1

## Funcionamiento del termómetro digital de 2 segundos:

Para el primer uso: Retire la funda protectora de la punta de la sonda y la pegatina protectora de LCD.

1. **Presione y suelte el botón multifunción, se escuchará un breve pitido.**

Espere 2 segundos para que la unidad se prepare.

Durante estos 2 segundos, se mostrará la siguiente secuencia en la pantalla LCD:



**A:** Aparecerán todos los iconos de la pantalla.

**B:** La pantalla mostrará la última medición.

**C:** El reloj de arena desaparecerá y la pantalla mostrará los iconos de escala y modo. Esto indicará que el termómetro ahora está listo para la medición.



2. **Seleccione su ubicación de medición preferida (oral/rectal/axila)** usando el botón Modo.



Oral



Rectal



Axillary

### 3. Coloque la punta de la sonda en la ubicación deseada.

La lectura de temperatura se mostrará dentro de 2 segundos. Un pitido largo indicará que la medición se ha completado. Si desea realizar otra medición, apague el termómetro y espere 1 minuto entre mediciones consecutivas para permitir que la unidad se reajuste a la temperatura ambiente.

**NOTA:** El tiempo de medición puede variar según las condiciones de medición.

**Uso oral (para niños de 4 años y mayores):** Coloque la sonda bien debajo de la lengua del paciente (Figura 2). Mantenga la boca cerrada mientras el termómetro está leyendo. La temperatura máxima debe alcanzarse en aproximadamente 2 segundos. La apertura de la boca o la colocación incorrecta de la punta de la sonda podría resultar en un tiempo más largo para una lectura.

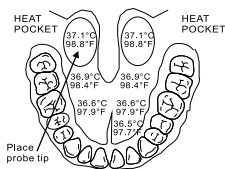


Figura 2

**Uso Rectal:** Lubrique la cubierta de la sonda con una gelatina soluble en agua para una inserción más fácil; no use vaselina, ya que puede causar una lectura inexacta.

Inserte la punta de la sonda no más de 1/2 pulgada en el recto. **DETÉNGASE** si encuentra alguna resistencia. La unidad de detección está en la punta de la sonda y no hay necesidad de insertarla profundamente en el recto. Deseche la cubierta de la sonda usada y lave el termómetro como se recomienda. La temperatura máxima debe alcanzarse en aproximadamente 2 segundos.

**Uso Axilar:** Limpie la axila con una toalla seca. Coloque la sonda en la axila del paciente (Figura 3) y mantenga el brazo del paciente presionado firmemente contra el cuerpo. El tiempo requerido para una temperatura precisa de la axila puede ser de 2 segundos o más, dependiendo de la colocación de la sonda y el cierre del brazo contra el cuerpo.

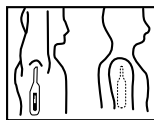


Figura 3

### Pantalla a Doble Color:

- Si se detecta un flujo de calor alto del cuerpo del paciente, el color de la luz de fondo de la pantalla LCD se volverá rojo. De lo contrario, el color de la luz de fondo de la pantalla LCD mostrará una luz verde.
- El color de la luz de fondo de la pantalla LCD es una alerta adicional a la temperatura mostrada.

**⚠ ADVERTENCIA:** Una temperatura alta requiere atención médica inmediata.

**Apagar la Unidad:** Apague el termómetro presionando el botón multifunción. Si olvida apagarlo, el termómetro se apagará automáticamente después de 1 minuto.

---

## Instalando Baterías

1. Apaga el dispositivo.
2. Retire la tapa de la batería deslizándola hacia arriba.
3. Presione el pestillo que sostiene la batería para extraerla de la carcasa.
4. Coloque la nueva batería tipo moneda 2032Li 3V en la cámara con el lado positivo (+) hacia arriba.
5. Vuelva a colocar la tapa de la batería en su lugar. Asegúrese de que el pestillo esté bien cerrado.

Se recomienda que retire la batería del termómetro cuando no se utilizará durante un período prolongado.

---

## Solución de Problemas e Indicaciones Especiales

El termómetro ha sido diseñado para mostrar advertencias de retroalimentación para garantizar un uso adecuado y una medición precisa de la temperatura. En caso de mal funcionamiento o medición incorrecta de la temperatura, se mostrarán las siguientes advertencias:



### **Pantalla: Parpadeo LO (la unidad emitirá un pitido 7 veces) Indicación:**

La temperatura medida es inferior a 95 ° F (35 ° C).

1. Apague la unidad, espere 1 minuto y luego enciéndala nuevamente.
2. Vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada mientras asegura la temperatura ambiente normal (entre 73 ° F a 77 ° F/23 ° C a 25 ° C).
3. Si la unidad aún lee LO, el paciente tiene una temperatura corporal baja.

 **ADVERTENCIA!** Una temperatura corporal baja requiere atención médica inmediata.



### **Pantalla: parpadeo HI (la unidad emitirá un pitido 7 veces) Indicación:**

La temperatura medida es superior a 107.6 ° F (42 ° C).

1. Apague la unidad, espere 1 minuto y luego enciéndala nuevamente.
2. Vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada.
3. Si la unidad aún lee HI, el paciente tiene una temperatura extremadamente alta.

 **ADVERTENCIA!** Una temperatura alta requiere atención médica inmediata.



**Pantalla: Er 1 (la unidad emitirá un pitido 5 veces y se apagará automáticamente) Indicación:** El termómetro está demasiado frío o demasiado caliente para funcionar.

1. Verifique que la temperatura ambiente esté dentro del rango de producto 60.8 ° F a 104 ° F (16 ° C a 40 ° C).
2. Espere 1 minuto, vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada.



**Pantalla: Er 2 (la unidad emitirá un pitido 5 veces y se apagará automáticamente) Indicación:** La temperatura no se registró debido a un mal contacto, movimiento del paciente o mala ubicación.

1. Apague la unidad, espere 1 minuto, vuelva a encenderla y vuelva a tomar la temperatura utilizando la técnica adecuada.



**Pantalla: Er 3 (la unidad emitirá 5 pitidos y se apagará automáticamente) Indicación:** Unidad averiada.

1. No use el termómetro; comuníquese con el Servicio al cliente.



**Pantalla: batería parpadeante (después de mostrar la última medición de temperatura) Indicación:** Batería baja.

1. La batería tiene suficiente vida restante para aproximadamente 10 mediciones más. Se recomienda reemplazar la batería lo antes posible.



**Pantalla: el icono de la batería está encendido (la unidad emitirá un pitido 5 veces y se apagará automáticamente) Indicación:** Batería agotada.

1. La batería está agotada. Reemplazar la batería.

---

## Limpeza y Desinfección

- Limpie la sonda con un hisopo con alcohol o un hisopo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% antes y después de cada uso. Después de la limpieza, espere al menos 2 minutos antes de realizar una medición para que la unidad se reajuste a la temperatura ambiente.
- Use solo un paño suave y seco para limpiar el cuerpo del termómetro (si es necesario). Nunca use un limpiador abrasivo ni sumerja el termómetro en agua u otros líquidos.
- Almacenar a temperatura ambiente.

---

## Especificaciones

Talla: 5" L x 1.14" W x .5" H  
(12.7cm L x 2.9cm W x .1.3cm H)  
Peso: 0.621 oz. (17.6 g) batería incluida

Monitor:	LCD, Pantalla de Cristal Líquido - 15.9*18.6mm
Batería:	2032Li 3V Batería de la Moneda
Duración de la Batería:	Mínimo 1000 ciclos de servicio completo durante un período de 24 meses
Tiempo de Medición:	Oral 2 * Segundos / Rectal 2 Segundos / Axilar 2 Segundos
Rango de Medición:	95°F a 107.6°F (35°C a 42°C)
Exactitud:	98.6°F a 102.2°F +/- 0.2°F (37°C a 39°C +/- 0.1°C)
Modo de Medición:	Medida predictiva
Alarma Audible:	1 pitido al inicio. Pitido continuo al finalizar la medición
Apagado Automático:	60 segundos
Característica de Memoria:	Almacena la última temperatura tomada
Entorno de Operación:	60.8°F a 104°F (16°C a 40°C) Humedad: 15-95% (sin condensación)
Entorno de Almacenamiento:	-4°F a 122°F (-20°C a 50°C) Humedad: 15-95% (sin condensación)
Normas:	Cumple con los requisitos estándar ASTM E1112-00 (2011)

\*Tiempo de respuesta de 2 segundos logrado en la prueba de baño de agua.

---

## LA FCC QUIERE QUE SABAS...

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

---

## Garantía Limitada

ADC garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra bajo uso y servicio doméstico normal de la siguiente manera:

1. El servicio de garantía se extiende solo al comprador minorista original y comienza con la fecha de entrega.
2. Su termómetro digital Adtemp tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.

**Qué Está Cubierto:** Reemplazo de piezas y mano de obra.

**Lo Que No Está Cubierto:** Cargos de transporte a ADC. Daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia. Daños incidentales, especiales o consecuentes.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que esta limitación puede no aplicarse en su caso.



**Para Obtener El Servicio De Garantía:** Envíe los artículos con franqueo pagado a ADC, Atención: Departamento de reparaciones, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y una breve nota explicando el problema.

**Garantía Implícita:** Cualquier garantía implícita se limitará en duración a los términos de esta garantía y en ningún caso más allá del precio de venta original (excepto donde lo prohíba la ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

**Para Los Consumidores Australianos:** Nuestros productos vienen con garantías que no pueden excluirse según la Ley del Consumidor de Australia. Tiene derecho a un reemplazo o reembolso por una falla importante y una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si los productos no tienen una calidad aceptable y la falla no equivale a una falla importante.



**Grand Bond Electronics Ltd**

Room 2208 22/F CCT Telecom Bldg.  
11-19 Wo Shing Street Fotan,  
New Territories, Shatin Hong Kong

Distribuido por: ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788



**Medes Limited**

5 Beaumont Gate Shenley Hill,  
Radlett Hertfordshire, WD7 7AR  
United Kingdom

Producto de Israel  
Envasado en China  
Inspeccionado en los EE. UU.

tel: 631-273-9600  
llamada gratuita: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)



Las baterías y los dispositivos electrónicos deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales aplicables, no con la basura doméstica.



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar este dispositivo, especialmente las instrucciones de seguridad, y conserve el manual de instrucciones para uso futuro.



Pieza aplicada tipo BF

